



# Warnhinweis! Warning! Attention!



## Mögliche Störungen bei diesem Servo Potential problems with this servo Eventuel dysfonctionnement du servo

Bei diesem Servo mit Metallgetriebe kommt es zur Übertragung der Poti-Betriebsspannung auf die Metallachse des Servos. Durch die Verwendung von Ruderhörnern aus Alu oder einer nicht isolierten RDS Anlenkung, bei gleichzeitiger leitender Verbindung z.B. in einem Vollkohlefasermodell, kommt es zu gegenseitigen Störungen der Servos, da hier die o.g. Spannung übertragen wird. Bitte verwenden Sie deshalb entweder Ruderhörner aus Kunststoff oder isolieren Sie die Befestigungen so, dass keine elektrische Verbindung mehr besteht.

Die Firma Graupner/SJ GmbH als Hersteller empfiehlt, nur Komponenten und Zubehörprodukte zu verwenden, die von Graupner/SJ auf Tauglichkeit, Funktion und Sicherheit geprüft und freigegeben sind. Graupner/SJ übernimmt in diesem Fall für Sie die Produktverantwortung. Graupner/SJ übernimmt für nicht freigegebene Teile oder Zubehörprodukte von anderen Herstellern keine Haftung und kann auch nicht jedes einzelne Fremdprodukt beurteilen, ob es ohne Sicherheitsrisiko eingesetzt werden kann.

**This servo features metal gears, and the potentiometer operating voltage is passed to the servo's metal output shaft. If an aluminium control surface horn or a non-insulated RDS linkage is used with the servo, and if an electrically conductive contact with the airframe also exists - e.g. in an all-carbon model - the servos will interact with each, as the aforesaid voltage is transmitted between them. You can avoid this problem either by using a plastic control surface horn, or by insulating the servo mount in such a way that no electrical connection exists.**

As manufacturer, Graupner/SJ GmbH recommends the exclusive use of accessories which have been tested and approved by Graupner/SJ, as this ensures that they are fit for purpose, work correctly and are safe. If you observe this advice, Graupner/SJ accepts liability to you for the product. Graupner/SJ is not in a position to assess the safety risk of every individual product made by other companies. For this reason we deny all liability if you use non-approved components, or accessories made by other manufacturers.

**Sur ce type de servo, avec pignons métalliques, il se produit un transfert de la tension de fonctionnement du potentiomètre sur l'axe métallique du servo. L'utilisation de guignols en alu ou d'un raccord de tringle RDS non isolé, en cas de liaison conductrice simultanée, par ex. dans un modèle entièrement en carbone, font que les servos se perturbent mutuellement, étant donnée que la tension mentionnée ci-dessus est retransmise. De ce fait, utilisez soit des guignols en plastique, ou isolez les fixations de manière à ce qu'il n'y ait plus de liaison électrique possible.**

En tant que fabricant, la société Graupner/SJ GmbH préconise de n'utiliser que des composants et accessoires d'origine qui ont été, au niveau de leur fonctionnalité et de leur sécurité, testés, vérifiés et approuvés par la société Graupner/SJ GmbH.

Dans ce cas, Graupner/SJ GmbH prend en charge la responsabilité du produit.

Par contre, la société Graupner/SJ GmbH décline toute responsabilité pour les pièces non approuvées ou accessoires d'autres fabricants, car elle ne peut pas juger si le produit en question présente ou non un risque au niveau de la sécurité d'utilisation.